



Проект Руководства для кандидата, третье версия

Модуль 6

Все материалы, содержащиеся в черновой версии Руководства кандидата, представлены для публичного комментирования. Обратите внимание, что это только черновик, предназначенный для обсуждения. Потенциальным кандидатам не следует полагаться на точность описываемых деталей новой программы gTLD, поскольку программа все еще подвергается обсуждению и пересмотру.

Данный документ переведен с английского языка в целях расширения аудитории его читателей..

Несмотря на усилия, предпринятые некоммерческой организацией ICANN в отношении проверки точности перевода, единственной официальной версией данного документа, имеющей силу, является англоязычная версия, поскольку английский является рабочим языком ICANN.

2 октябрь 2009

Модуль 6

Заявка на домен высшего уровня условия и положения

Подавая заявку на общий домен высшего уровня (top level domain—«—gTLD») (далее «заявка») через интерактивную систему ICANN, кандидат (сюда же относятся все материнские, дочерние предприятия, филиалы, агенты, подрядные организации, сотрудники и все прочие учреждения, действующие от его имени) тем самым соглашается со следующими условиями и положениями (далее «Условия и положения») без изменений. Кандидат ~~не понимает смысл~~ принимает и согласен соглашается, что данные условия и положения носят обязательный характер и являются существенной частью заявки.

1. Кандидат гарантирует, что содержащиеся в заявке утверждения и заявления (включая все отправленные документы и устные заявления, сделанные и подтвержденные в письменной форме в связи с данной заявкой) являются достоверной, точной и полной во всех существенных отношениях информацией и корпорация ICANN может полностью положиться на данные утверждения и заявления во время оценки заявки. Кандидат признает, что любые ложные заявления (или искажение материала) негативно скажутся на данной заявке и это может привести к ее отклонению ICANN и экспертами по оценке: без возмещения любых выплат, проведенных Кандидатом. Кандидат соглашается в письменной форме уведомлять ICANN о любых изменениях обстоятельств, вследствие которых любая информация, предоставленная в заявке, окажется ложной или недостоверной.
2. Кандидат гарантирует, что обладает надлежащими полномочиями и организационной властью для подачи данной заявки от имени кандидата, имея право заключать все соглашения, а также предоставлять сведения, отказываться от претензий, следовать пунктам настоящих условий и положений и подписывать соглашение о регистрации согласно им.

3. Кандидат признает и соглашается, что организация ICANN имеет право ~~принять решение~~ о прекращении работы с любыми (всеми) заявками ~~отказаться от рассмотрения любых (всех) заявок~~ на новые ~~eDNU-gTLDs~~ и что нет гарантии того, что дополнительные ~~eDNU-gTLDs~~ будут созданы. ICANN имеет полное право принимать решение ~~об осуществлении~~ проверки ~~проверке~~ и ~~рассмотрения~~ рассмотрении заявки на создание одного или более ~~eDNU-gTLDs~~. Корпорация ICANN оставляет за собой право отклонить любую заявку, которая, согласно существующим применяемым правовым нормам или политике, ~~была~~ запрещена для ~~рассмотрения при рассмотрении~~, в случае чего все взносы, связанные с данной заявкой ~~взносы~~, будут возвращены кандидату.
4. Кандидат согласен оплачивать все взносы, связанные с данной заявкой. К таким взносам относятся начальный взнос ~~наплата за~~ оценку (~~который которую~~ необходимо ~~оплатить внести~~ при подаче заявки), а также любые взносы, связанные с процессом рассмотрения заявки до этапа расширенной оценки процесса анализа и рассмотрения заявки, включая любой из всех взносов, которые, как оговорено в запросе предложений, могут понадобиться во время разрешения споров. Кандидат признает, что начальная плата за регистрацию, начисляемая при подаче заявки, гарантирует только то, что заявка поступит на рассмотрение. ICANN не гарантирует, что заявка будет одобрена или ее результатом станет передача указанного в заявке ~~eDNU-gTLD~~. Кандидат осознает, что, если на любой стадии анализа и рассмотрения заявки оплата взносов не будет произведена в оговоренное время, кандидат потеряет право производить оплату взносов, и заявка будет отклонена. Если Руководством Кандидата не установлено иное, корпорация ICANN не обязана возмещать или возвращать кандидату любые взносы, выплаченные в пользу ICANN в рамках процедуры заявки.

5. Кандидат обязуется освободить от материальной ответственности, ограждать и защищать корпорацию ICANN (включая ее филиалы, дочерние компании, руководителей, служащих, сотрудников, партнеров, консультантов, экспертов по оценке и агентов — ~~—~~ — в совокупности «Аффилированные стороны ICANN») от требований, ущерба, задолженностей, издержек и затрат любой третьей стороны, включая обоснованные законом взносы и затраты, возникающие в случаях: (а) рассмотрения ICANN заявки, а также ее утверждения или отклонения; и/или (б) доверия корпорации ICANN предоставляемой кандидатом в заявке информации.
6. ~~При рассмотрении анализа заявки, проводимого от имени корпорации ICANN, настоящим~~ Настоящим кандидат освобождает корпорацию ICANN и ~~аффилированные~~ Аффилированные стороны ICANN от любых (всех) претензий со своей стороны, которые могут возникнуть на основе или касательно любых действий или их отсутствия со стороны ICANN или любой аффилированной стороны ICANN в связи с анализом, исследованием или проверкой данной заявки корпорацией ICANN, характеристикой или описанием кандидата и информацией данной заявки, а также решением корпорации ICANN рекомендовать или не рекомендовать утверждение заявки кандидата на gTLD. КАНДИДАТ ~~СОГЛАСЕН~~ СОГЛАШАЕТСЯ НЕ ОСПАРИВАТЬ В СУДЕ ИЛИ ИНЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ИНСТАНЦИЯХ ЛЮБОЕ ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ КОРПОРАЦИИ ICANN ОТНОСИТЕЛЬНО ЕГО ЗАЯВКИ И ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ КАКИХ-ЛИБО ПРАВ ПРЕСЛЕДОВАНИЯ; ~~ЧЕРЕЗ СУД ИЛИ ИНЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ИНСТАНЦИИ,~~ КОРПОРАЦИИ ICANN И АФФИЛИРОВАННЫХ СТОРОН ICANN В СУДЕБНОМ ПОРЯДКЕ СУДЕ ИЛИ ИНЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ИНСТАНЦИЯХ НА ОСНОВЕ ЗАКОННОГО ПРАВА ТРЕБОВАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ЗАЯВКИ. КАНДИДАТ ПРИЗНАЕТ И СОГЛАШАЕТСЯ С ТЕМ, ЧТО НЕПРЕДОСТАВЛЕНИЕ КАНДИДАТОМ ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ ПОДАЧИ ПРЕТЕНЗИЙ, ~~В СУДЕ ИЛИ ИНЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ИНСТАНЦИИ,~~ В ОТНОШЕНИИ ЛЮБЫХ ПРАВ, СРЕДСТВ СУДЕБНОЙ ЗАЩИТЫ ИЛИ СУДЕБНЫХ ИСКОВ ПРОТИВ КОРПОРАЦИИ ICANN ИЛИ

АФФИЛИРОВАННЫХ СТОРОН ICANN В СУДЕ ИЛИ ИНЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ИНСТАНЦИЯХ, ОТНОСЯЩИХСЯ К ЗАЯВКЕ, ОЗНАЧАЕТ, ЧТО КАНДИДАТ ДОЛЖЕН БУДЕТ ВОЗДЕРЖАТЬСЯ ОТ ЛЮБЫХ ПОПЫТОК ВОЗМЕЩЕНИЯ КАКИХ БЫ ТО НИ БЫЛО РЕГИСТРАЦИОННЫХ ВЗНОСОВ, СРЕДСТВ, ИНВЕСТИРОВАННЫХ В ДЕЛОВУЮ ИНФРАСТРУКТУРУ ИЛИ ИНЫХ ЗАТРАТ НА ВВОД В ДЕЙСТВИЕ, А ТАКЖЕ ВСЕХ ПРИБЫЛЕЙ, КОТОРЫЕ КАНДИДАТ ОЖИДАЕТ ПОЛУЧИТЬ ОТ ОПЕРАЦИИ С РЕЕСТРОМ ДЛЯ ДВУТLD.

7. Настоящим кандидат уполномочивает корпорацию ICANN на публикации на веб-сайте корпорации, а также на открытие или оглашение каким-либо иным способом любых предоставляемых, полученных или созданных кандидатом материалов, переданных корпорации ICANN и аффилированным сторонам ICANN в связи с заявкой, включая оценки, анализ и любые другие материалы, подготовленные в связи с оценкой заявки. Однако, при условии, что данная информация не выйдет за рамки заявки будет раскрыта или опубликована в случае, если кандидат специально укажет ее как конфиденциальную. Для этих целей общее утверждение о конфиденциальности заявки не будет являться обоснованным. Настоящее Руководство Кандидата устанавливает, что такая информация останется конфиденциальной за исключением случаев, предусмотренных законодательством или решением суда. Кандидат понимает и осознает, что за исключением информации, представленной им для корпорации ICANN в качестве конфиденциальной рассматриваемой как конфиденциальная, в отношении оставшейся части заявки или материалов, передаваемых с заявкой, ICANN не соблюдает и не будет соблюдать конфиденциальность не соблюдается и не будет соблюдаться.
8. Кандидат подтверждает, что обладает полученным разрешением на публикацию любой личной информации, входящей в эту заявку, или материалов, передаваемых с этой заявкой. Кандидат признает, что публикуемая корпорацией ICANN информация может

оставаться в открытых источниках на неопределенный срок на усмотрение ICANN.

9. Кандидат уполномочивает ICANN на использование имени и/или логотипа кандидата в публичных сообщениях ICANN (включая информационные веб-страницы), относящихся к ~~расширению пространства доменов высшего уровня~~ заявке Кандидата и любому действию, предпринятому ICANN в этой связи.

10. Кандидат понимает и ~~согласен~~ соглашается с тем, что права в отношении ~~eDNUgTLD~~ eDNUgTLD будут им получены только в случае, если кандидат заключает с корпорацией ICANN соглашение о регистрации и что права кандидата в отношении подобных ~~eDNUgTLD~~ eDNUgTLD будут ограничены условиями, ясно обозначенными в этом соглашении о регистрации. В случае если корпорация ICANN согласна рекомендовать утверждение заявки кандидата на предложенный им ~~eDNUgTLD~~ eDNUgTLD, кандидат согласен заключить с ICANN соглашение о регистрации в форме, опубликованной в связи с материалами данной заявки. Кандидат не может перепродавать, назначать переуступать или передавать права кандидата или обязательства в связи с заявкой.

11. Кандидат уполномочивает ICANN ~~на~~:
 - a. ~~а. — обращение~~ Обращаться к любому лицу, группе ~~лиц~~ лиц или организации для ~~запросов~~ запроса, получения и обсуждения любой документации или ~~других сведений, которые~~ иной информации, которая, ~~_____ по единоличному~~ _____ по единоличному мнению ICANN ~~могут иметь отношение,~~ может относиться к заявке;

 - b. ~~б. — Проводить~~ Проводить консультации ~~со специалистами~~ со специалистами с ~~лицами~~ лицами по ~~выбору~~ выбору ~~усмотрению~~ усмотрению ICANN ~~относительно сведений, содержащихся~~ относительно сведений, содержащихся ~~касательно информации, предоставленной в~~ касательно информации, предоставленной в заявке; или ~~понавших в распоряжение~~ понавших в распоряжение ~~доступной~~ доступной



ICANN ~~каким-либо иным способом~~ из других источников, при условии, что ICANN будет предпринимать разумные усилия для того, чтобы такие лица сохраняли конфиденциальность информации, которая, согласно настоящему Руководству Кандидата, должна оставаться конфиденциальной.

12. Для удобства кандидатов ~~со всего мира~~ по всему миру, материалы заявки, опубликованные ICANN на английском языке, ~~были~~ переведены на ~~ряд других языков широкого применения~~ другие распространенные языки. Кандидат признает, что англоязычная версия материалов заявки (в которую входят данные условия и положения) является версией, которая обязывает стороны, что подобные переводы являются неофициальными интерпретациями, что нельзя полагаться на их точность во всех отношениях, и что в случае несоответствия переведенных версий материалов заявки с англоязычной версией, последняя получает преимущество.

